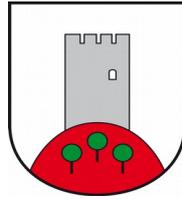


**GEMEINDE  
GARGAZON**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI  
GARGAZZONE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**Uhr - Ore  
19:30Seduta del - Sitzung vom  
27/11/2017**Gegenstand:** Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) -  
Freibeträge und Steuersätze ab 01.01.2018**Oggetto:** Imposta municipale immobiliare (IMI) -  
detrazioni e aliquote dal 01/01/2018

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

**Anwesend sind:****Sono presenti:**

	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
GORFER Armin		
AICHHORNER Erich		
BERTON Giustina	X	
CASSIN Gianfranco	X	
DALTROZZO MATTIUZ Anna		
ERSCHBAUMER Alex		
GASSER Armin		
GASSER Harald		
GASSER Ronald		
GOLLER Thomas		
GRUBER Monika		
HORRER Birgit		
THEINER Ingo		
SCHWARZ Thomas		
ZISCHG Georg		

Ihren Beistand leistet  
Gemeindesekretärin, Frau

leistet die

Assiste la Segretaria comunale, Signora

**Dr. Doris von Dellemann**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli  
interventuti, il Signor

**GORFER Armin**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la  
presidenza e dichiara aperta la seduta. Il  
Consiglio comunale passa alla trattazione  
dell'oggetto suindicato

**Betrifft:** Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze ab 01.01.2018

**Oggetto:** Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote dal 01/01/2018

## DER GEMEINDERAT

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 03.09.2014 Nr. 161, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

vista la delibera della Giunta comunale del 03.09.2014 n. 161, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 10.09.2014 Nr. 16 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 10.09.2014 n. 16, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses  
(ySCKYT6Mn+YGrM5tXrrKBUSgqX/54M1dQI0vq29mXOs=);

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera  
(ySCKYT6Mn+YGrM5tXrrKBUSgqX/54M1dQI0vq29mXOs=);

Festgestellt, dass das Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit nicht notwendig ist, da die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

Constatato che non è necessario il parere riguardante la regolarità contabile, dato che la presente delibera non comporta impegno di spesa;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol;

Viste le vigenti leggi regionali sull'ordinamento dei comuni nella Regione Trentino-Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol;

Fasst mit 13 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den

Viste le vigenti leggi regionali sull'ordinamento dei comuni nella Regione Trentino-Alto Adige;

Con n. 13 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

## BESCHLUSS

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2018 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2018 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 812,12 Euro festzulegen;
3. Es finden die Steuersätze lt. Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, Anwendung:
4. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
5. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
6. jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben oder innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einbringen.

## DELIBERA

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2018 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2018 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 812,12 euro;
3. Trovano applicazione le aliquote di qui alla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente;
4. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) ;
5. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
6. contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa o ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione.

---

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente:  
*GORFER Armin*

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale:  
*Dr. Doris von Dellemann*

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale